



**OPERA  
DON  
ORIONE  
GENOVA**

# COMUNICHIAMO

**KIT DI COMUNICAZIONE BASE**  
**italiano-ucraino**  
**per bambini e ragazzi**

a cura del Centro Boggiano Pico

# L'OPERA DON ORIONE GENOVA

L'Opera Don Orione Genova è un ente ecclesiastico giuridicamente riconosciuto senza scopo di lucro al servizio dei cittadini più fragili dal 1924.

L'Opera svolge la sua attività in convenzione con il Sistema Sanitario Nazionale, si prende cura e accoglie persone anziane, persone con disabilità, persone con patologie di natura psichiatrica, offrendo servizi socio-sanitari a carattere assistenziale e riabilitativo. L'Opera fornisce inoltre servizi di assistenza domiciliare, servizi diagnostici, educativi e di inserimento sociale, scolastico e lavorativo di persone con disabilità.

Ispirandosi al carisma di San Luigi Orione, l'Opera promuove la persona, i suoi diritti, il suo benessere sanitario e spirituale, lavora per costruire una società inclusiva e solidale che accoglie e si prende cura degli ultimi riconoscendo la dignità di ogni individuo oltre la sua sofferenza.

## IL CENTRO BOGGIANO PICO

Il **Centro Boggiano Pico** è il polo specializzato nel trattamento e nella riabilitazione dei disturbi del neurosviluppo dell'Opera Don Orione Genova. Il Centro si prende cura di circa 200 giovani e di 30 adolescenti e adulti con disturbi del neurosviluppo dai 2 ai 40 anni, che necessitano di interventi riabilitativi di tipo logopedico, neuropsicomotorio, neuropsicologico, psicoeducativo e fisioterapico.

Dal 2009 ad oggi, il Centro ha seguito con la sua equipe multidisciplinare oltre 1200 bambini e adolescenti, per i quali ha sviluppato progetti individualizzati mirati al miglioramento della qualità della vita, all'inclusione lavorativa e sociale, all'incoraggiamento delle autonomie e dell'indipendenza. Il Centro è accreditato e convenzionato con il Servizio Sanitario Nazionale; le prestazioni e il supporto che offre alle famiglie sono interamente gratuiti.

## IL PROGETTO

**Comunichiamo** è un progetto di solidarietà dedicato ai cittadini ucraini profughi di guerra accolti in Italia, rivolto in particolare ai bambini e ai ragazzi. Il kit di comunicazione base è pensato in un'ottica inclusiva, con lo scopo di favorire i primi scambi tra i bambini ucraini, la famiglia e la scuola; contiene tabelle comunicative per facilitare la conoscenza, per creare una prima presentazione visiva e per comunicare i bisogni primari.

**Comunichiamo** è uno strumento di supporto ed è a disposizione di chiunque lo ritenga utile.

# COME SI USA

**Comunichiamo** è facilmente consultabile e stampabile, anche solo in alcune parti, da tenere sempre a portata di mano per prepararsi all'accoglienza, utile sia per la famiglia che per la scuola.

Comunichiamo si compone di:

- **Mi Presento**, un libricino composto da tabelle-frase per favorire la prima conoscenza anche tra i bambini compagni di classe. È stato predisposto uno spazio per scrivere il proprio nome, altri per comunicare le proprie preferenze (giochi, cibi, animali, colori, musica e video), e uno spazio per inserire la propria età.
- Due tabelle con **informazioni importanti**, una per comunicare cosa piace e cosa non piace e una per segnalare eventuali informazioni indispensabili per la salute (come per esempio allergie e problemi medici).
- Una serie di **tabelle-frasi** ad alta frequenza di utilizzo fondamentali per i primi scambi comunicativi (vorrei, come ti senti, dove hai male).
- Una serie di **tabelle tematiche** contenenti lessico ad alta frequenza di utilizzo suddiviso per categoria semantica (giochi, cibi, emozioni, parti del corpo, colori, animali, persone, verbi, concetti, oggetti di scuola, luoghi, materiale sanitario, vestiti, mezzi di trasporto).
- Un **calendario perpetuo**.

Le **tabelle-frase** sono state predisposte per strutturare conversazioni di base e possono essere integrate con le tabelle semantiche.

Le **tabelle semantiche** possono essere utilizzate come tavole o essere ritagliate ed impiegate per riempire gli appositi spazi nelle frasi di presentazione, in quelle ad alta frequenza di utilizzo e nella sezione "informazioni importanti".

## COME SI USA

Le tabelle di **informazioni importanti** sono pensate per poter visualizzare velocemente gli elementi che il soggetto (o il caregiver) ritiene essenziali per la propria persona (o quella dell'assistito) e il proprio stato di salute (o quello dell'assistito).

Il **calendario perpetuo** facilita l'organizzazione e la pianificazione temporale. Sarà possibile, in base all'età e alle necessità, integrare più aree semantiche in una comunicazione.

Tutti i materiali sono predisposti per favorire gli scambi comunicativi tra i bambini, bambini e adulto, ed integrano immagini, lingua Italiana e lingua Ucraina.

Il materiale è flessibile, può essere utilizzato da entrambi i partner comunicativi, può essere stampato ed eventualmente plastificato, per consentire un più immediato utilizzo. Può essere utilizzato come suggerito oppure essere personalizzato creando quaderni comunicativi lasciando spazio alla creatività dei bimbi.

La realizzazione di **Comunichiamo** è stata frutto di un lavoro multidisciplinare dove diverse professionalità hanno messo in campo la loro competenza in ambito comunicativo. Lo strumento può essere utilizzato anche per facilitare la comunicazione di bimbi e giovani ucraini con disturbi del neurosviluppo.

Le immagini utilizzate sono costituite da foto e simboli di comunicazione aumentativa alternativa tratti dal sito open source **Araasac**. Autore dei pittogrammi: Sergio Palao. Origine: ARASAAC (<http://www.arasaac.org>). Licenza: CC (BY-NC-SA). Proprietario: Governo di Aragona (Spagna).

Un ringraziamento speciale ad Alina Usoltseva, infermiera dell'Opera Don Orione Genova, che ha curato la traduzione.

# Я СЕБЕ ПРЕДСТАВЛЯЮ

**СІАО СОНЕ ТІ СНІАМІ?  
ПРИВІТ, ЯК ТЕБЕ ЗВАТИ?**



# Я СЕБЕ ПРЕДСТАВЛЯЮ

NOME



ІМ'Я

---

FOTO O DISEGNO

ФОТО АБО НАМАЛЮЙ  
СЕБЕ



# Я СЕБЕ ПРЕДСТАВЛЯЮ

**GIOCO  
PREFERITO**



**Улюблена  
ГРА**

**VOCABOLARIO САА**

**СЛОВНИК**

**VOCABOLARIO САА**

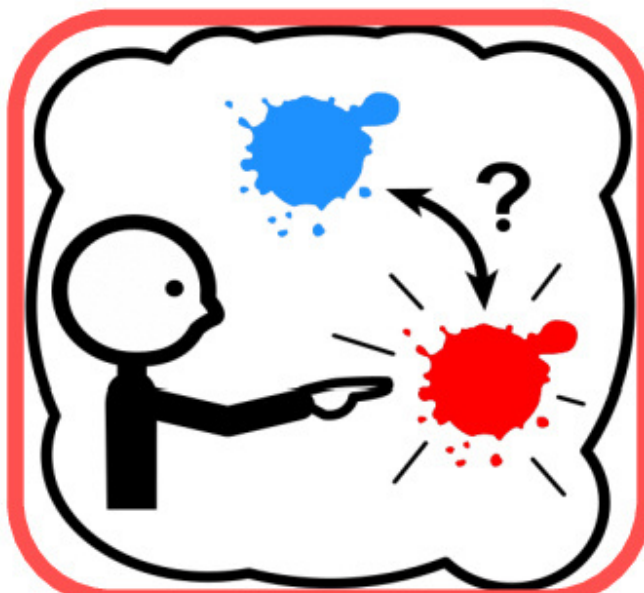
**СЛОВНИК**

**VOCABOLARIO САА**

**СЛОВНИК**

# Я СЕБЕ ПРЕДСТАВЛЯЮ

**CIBO  
PREFERITO**



**УЛЮБЛЕНА  
ЇЖА**

**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**

**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**

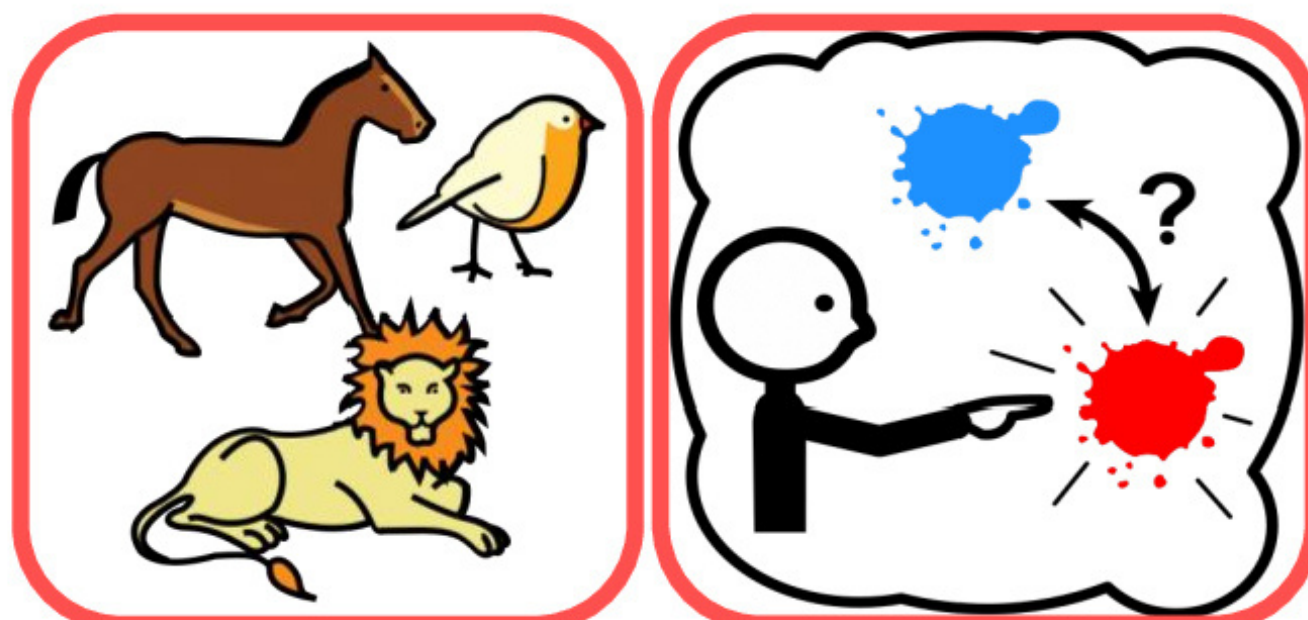
**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**



# Я СЕБЕ ПРЕДСТАВЛЯЮ

**ANIMALE  
PREFERITO**



**УЛЮБЛЕНА  
ТВАРИНА**

**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**

**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**

**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**

# Я СЕБЕ ПРЕДСТАВЛЯЮ

MI PIACE VEDERE E  
ASCOLTARE



МЕНИ  
ПОДОВАЕТЬЦЯ  
ДЕВЕТЕСЯ Е  
СЛУХАТЕ

VOCABOLARIO CAA

СЛОВНИК

VOCABOLARIO CAA

СЛОВНИК

VOCABOLARIO CAA

СЛОВНИК

VOCABOLARIO CAA

СЛОВНИК

# Я СЕБЕ ПРЕДСТАВЛЯЮ

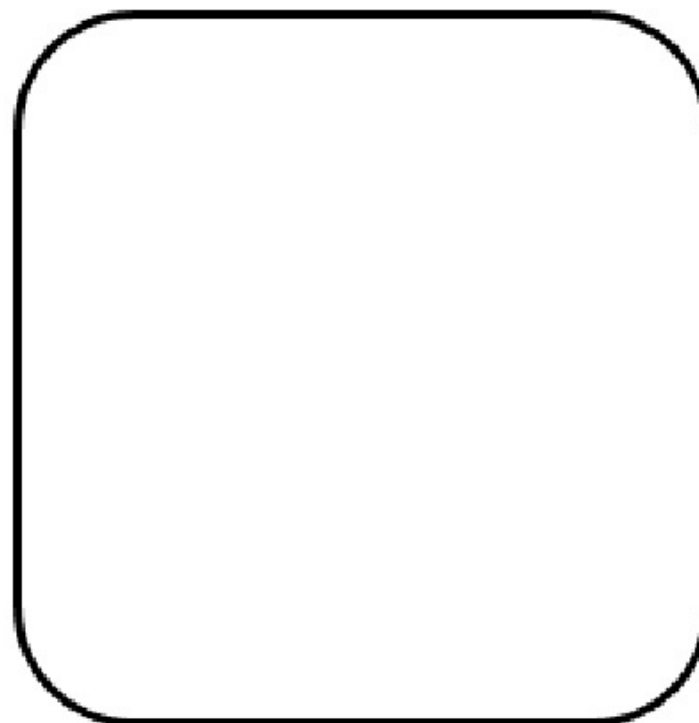


QUANTI ANNI  
HAI?

СКІЛЬКИ ТОБІ  
РОКІВ?

ІО НО

Я МАЮ



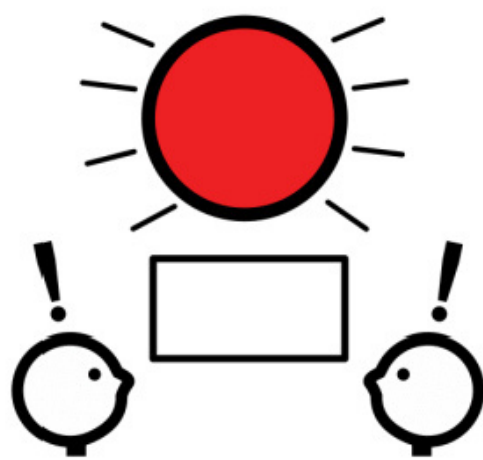
ANNI

РОКИ



**IMPORTANTE**

**ВАЖЛИВО**



VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

**MI PIACE**  
**МЕНИ ПОДОБАЄТЬСЯ**



VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

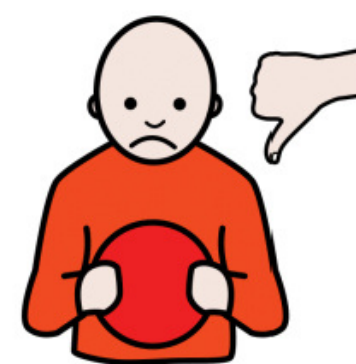
VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

**NON MI PIACE**  
**МЕНИ НЕ ПОДОБАЄТЬСЯ**



VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

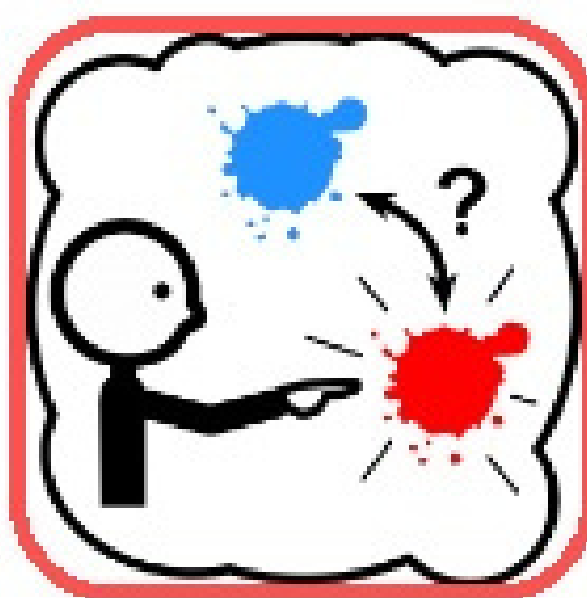
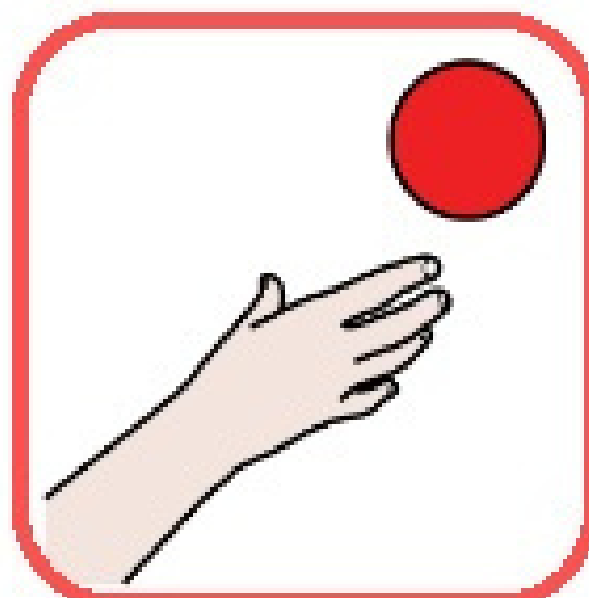
VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

VOCABOLARIO  
CAA

СЛОВНИК

**IO VORREI**



**Я ХОЧУ**

**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**

**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**

**VOCABOLARIO CAA**

**СЛОВНИК**

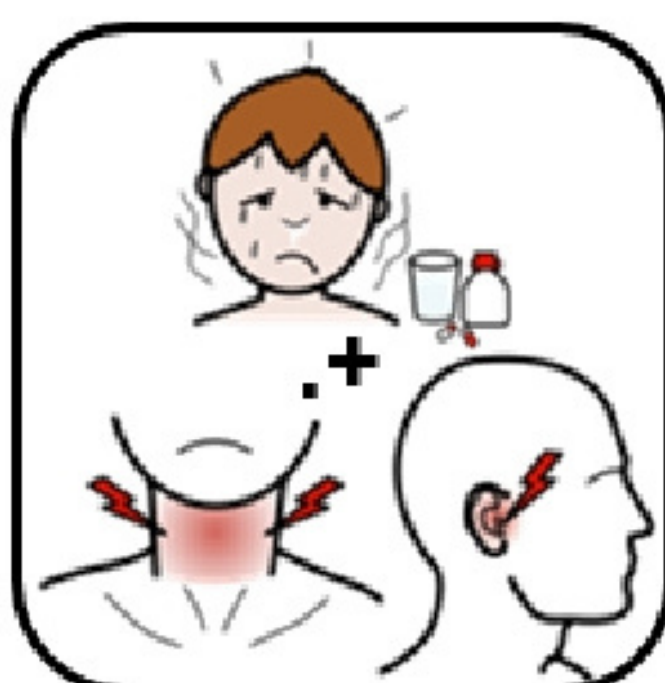
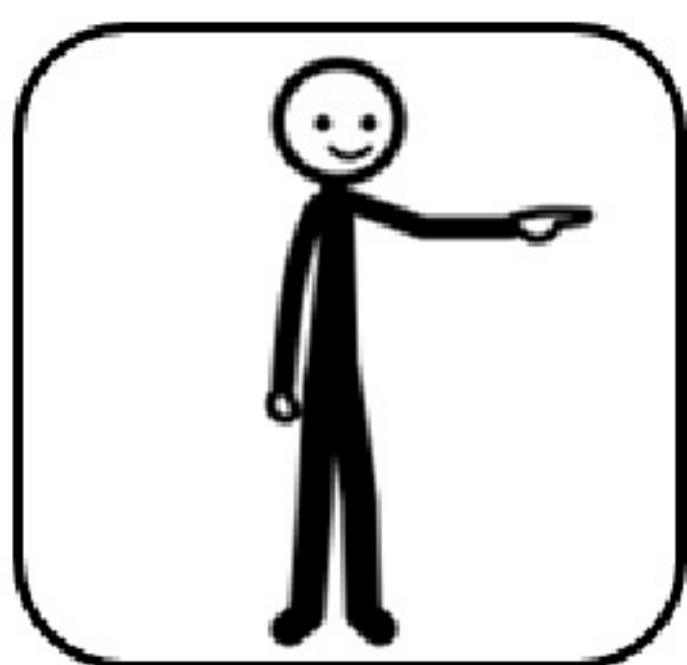
**COME TI SENTI?**

**ЯК ТИ СЕБЕ ПОЧУВАЕШ?**



**DOVE HAI MALE?**  
**ДЕ БОЛИТЬ?**

**QUANTO?**  
**СКІЛЬКИ?**



**VOCABOLARIO**  
**CAA**

**СЛОВНИК**





ANIMALI



ТВАРИНЕ

CANE



ПЕС

GATTO



КИШКА

PESCE



РИБА

CRICETO



ХОМ'ЯК

CANARINO



КАНАРИНО

GALLINA



КУРКА

MUCCA



КОРОВА

CAPRA



КОЗА

CAVALLO



КИНЬ

ASINO



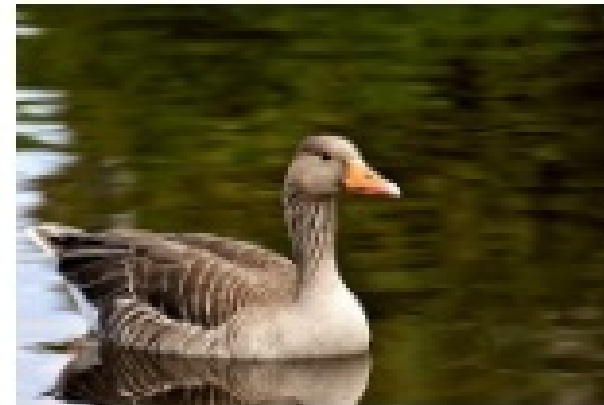
ОСЕЛ

MAIALE



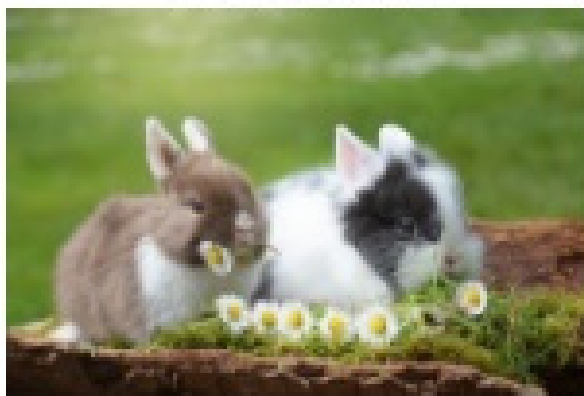
СВИНЯ

OCA



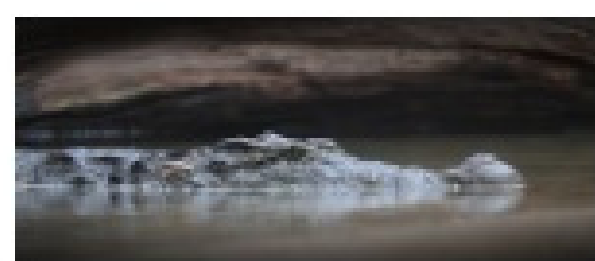
ГУСКА

CONIGLIO



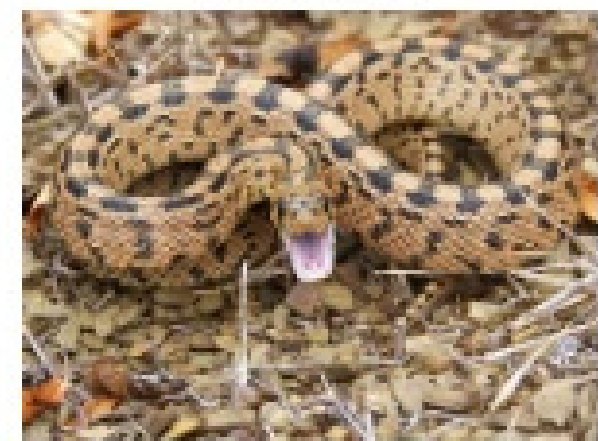
КРОЛИК

COCCODRILLO



КРОКОДИЛ

SERPENTE



ЗМІЯ



ANIMALI



ТВАРИНЕ

LUCERTOLA



ЯЩІРКА

SQUALO



АКУЛА

GIRAFFA



ЖИРАФ

LEONE



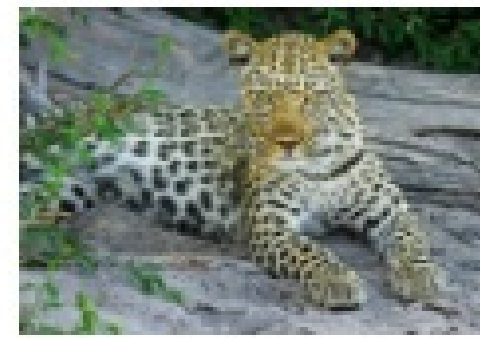
ЛЕВ

ZEBRA



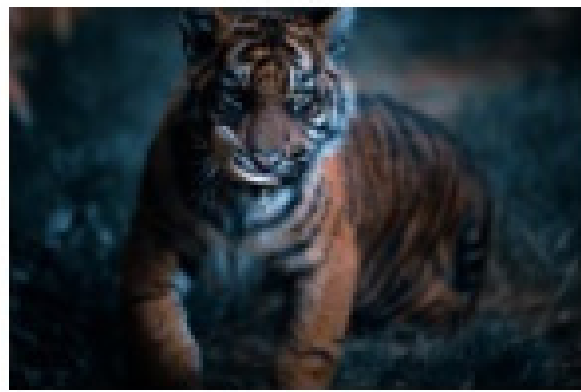
ЗЕБРА

LEOPARDO



ЛЕОПАРД

TIGRE



ТИГР

ACQUILA



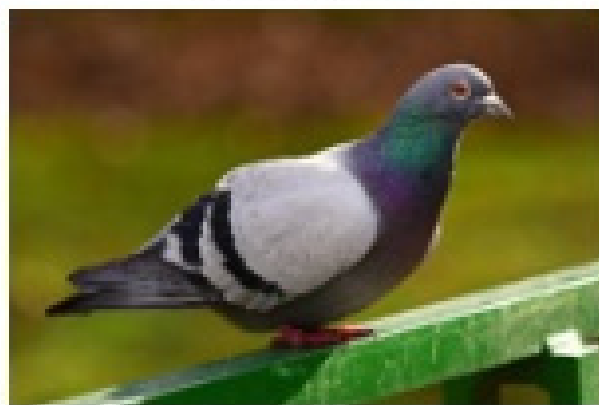
ОРЕЛ

ELEFANTE



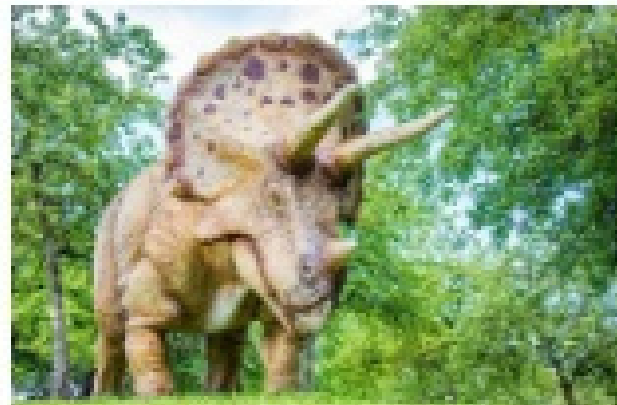
СЛОН

PICCIONE



ГОЛУБ

DINOSAURO



ДИНОЗАВР

UNICORNO



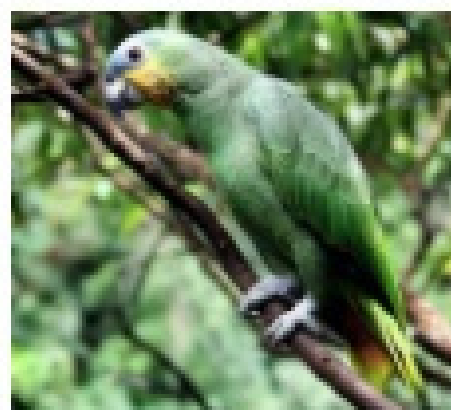
ЄДИНОРІГ

CINGHIALE



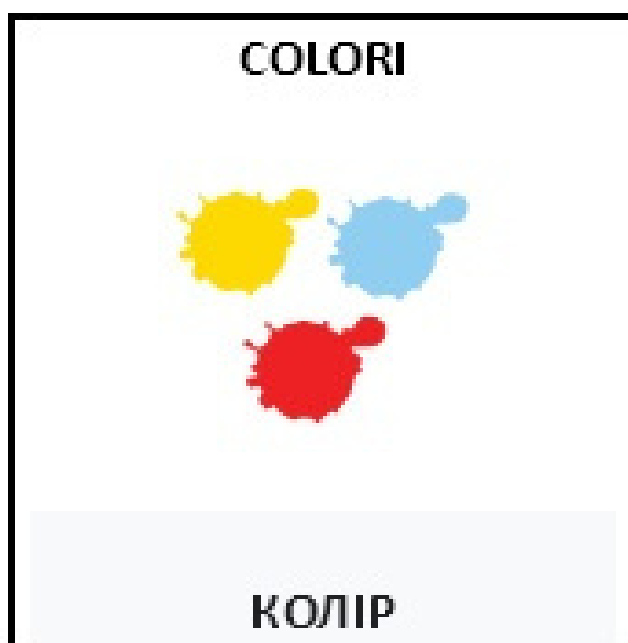
КАБАН

PAPPAGALLINO



ПАПУГИ

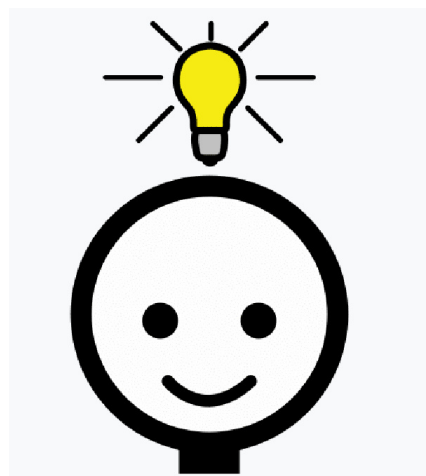


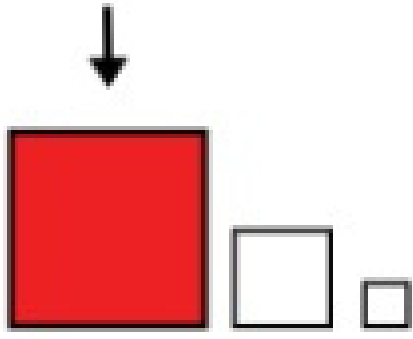
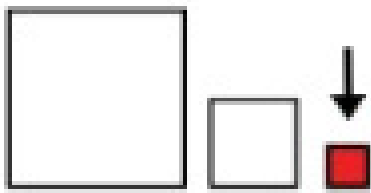
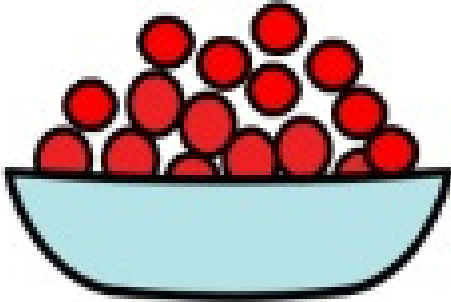
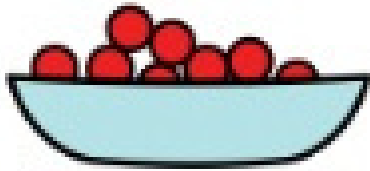
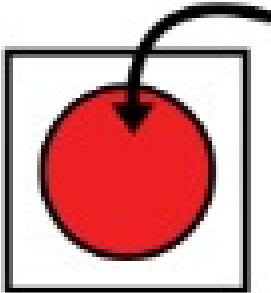
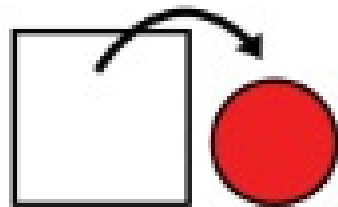


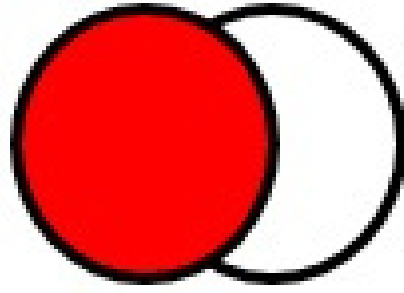
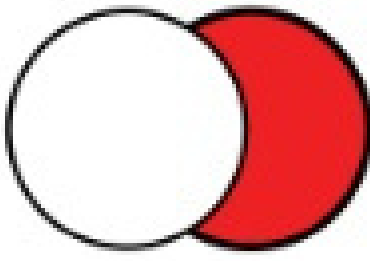
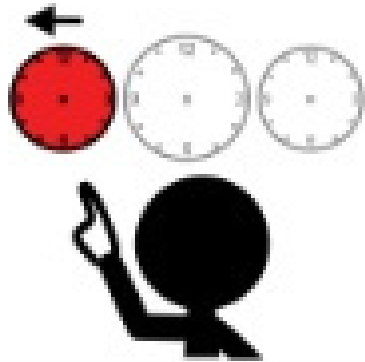
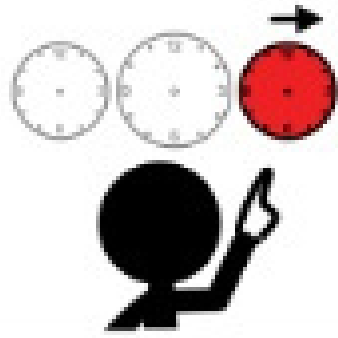
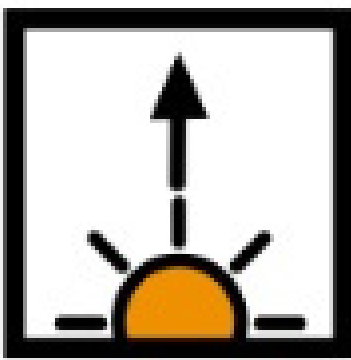




<p>BLU</p>  <p>СИНИЙ</p>	<p>GIALLO</p>  <p>ЖОВТИЙ</p>	<p>ROSSO</p>  <p>ЧЕРВОНИЙ</p>
<p>VERDE</p>  <p>ЗЕЛЕНИЙ</p>	<p>FUCSIA</p>  <p>ФУКСІЯ</p>	<p>MARRONE</p>  <p>КОРИЧНЕВИЙ</p>
<p>VIOLA</p>  <p>ФІОЛЕТОВИЙ</p>	<p>ARANCIONE</p>  <p>ОРАНЖЕВИЙ</p>	<p>AZZURRO</p>  <p>СИНИЙ</p>
<p>ROSA</p>  <p>РОЖЕВИЙ</p>	<p>BEIGE</p>  <p>БЕЖЕВИЙ</p>	<p>GRIGIO</p>  <p>СІРИЙ</p>
<p>ARCOBALENO</p>  <p>ВЕСЕЛКА</p>	<p>NERO</p>  <p>ЧОРНИЙ</p>	<p>BIANCO</p>  <p>БІЛИЙ</p>



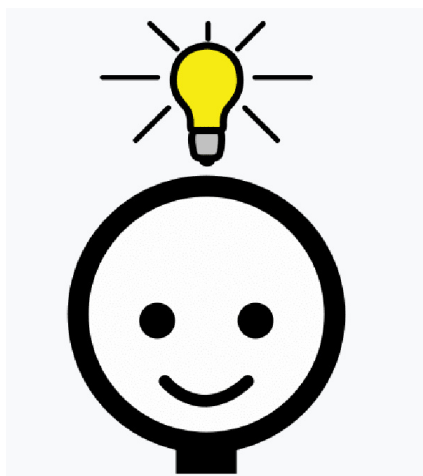
# CONCETTI – ПОНЯТТЯ



<p>GRANDE</p>  <p>великий</p>	<p>PICCOLO</p>  <p>маленький</p>	<p>TANTI</p>  <p>БАГАТО</p>
<p>POCHI</p>  <p>КІЛЬКИ</p>	<p>DENTRO</p>  <p>Всередині</p>	<p>FUORI</p>  <p>зовнішній</p>
<p>DESTRA</p>  <p>ПРАВО</p>	<p>SINISTRA</p>  <p>ВЛІВО</p>	<p>DAVANTI</p>  <p>ПЕРЕДНІЙ</p>
<p>DIETRO</p>  <p>ПОЗАД</p>	<p>PRIMA</p>  <p>СПОЧАТКУ</p>	<p>DOPO</p>  <p>ПІСЛЯ</p>
<p>GIORNO</p>  <p>ДЕНЬ</p>	<p>TEMPO</p>  <p>ЧАС</p>	<p>NOTTE</p>  <p>НІЧ</p>



# CONCETTI – ПОНЯТТЯ



<p>VELOCE</p> <p>швидко</p>	<p>LENTO</p> <p>повільний</p>	<p>AIUTO</p> <p>допомога</p>
<p>CHIARO</p> <p>світлий</p>	<p>SCURO</p> <p>темний</p>	<p>COS'È?</p> <p>що це</p>
<p>CHE GIORNO È?</p> <p>Який сьогодні день</p>	<p>COSA HAI DETTO?</p> <p>що ви сказали</p>	<p>TOCCA A ME</p> <p>моя черга</p>
<p>PERCHÉ?</p> <p>чому</p>	<p>DOVE?</p> <p>де це</p>	<p>DEBOLE</p> <p>слабий</p>
<p>FORTE</p> <p>сильний</p>	<p>VENTO</p> <p>вітер</p>	<p>RUMORE</p> <p>шум</p>



DISPOSITIVI ELETTRONICI



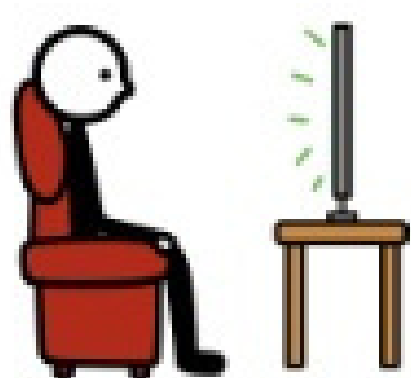
ЕЛЕКТРОННІ ПРИБОРІ

CARTONI



МУЛТЕКЕ

TELEVISIONE



ТЕЛЕБАЧЕННЯ

FILM



ФІЛЬМ

MUSICA



МУЗИКА

TABLET



ПЛАНШЕТНИЙ

CUFFIE



НАУШНИКИ

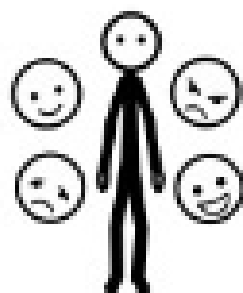
COMPUTER



КОМП'ЮТЕР



EMOZIONI



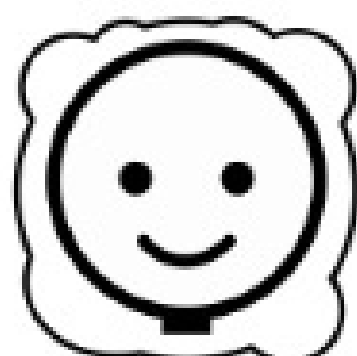
ЕМОЦІЇ

TRANQUILLO



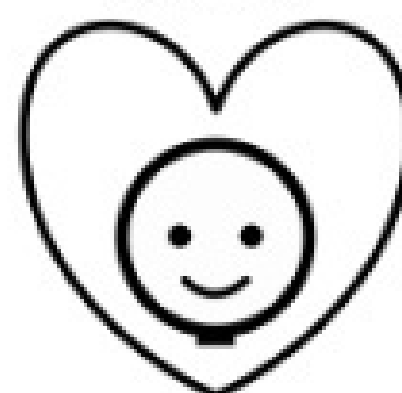
СПОКІЙНИЙ

FELICE



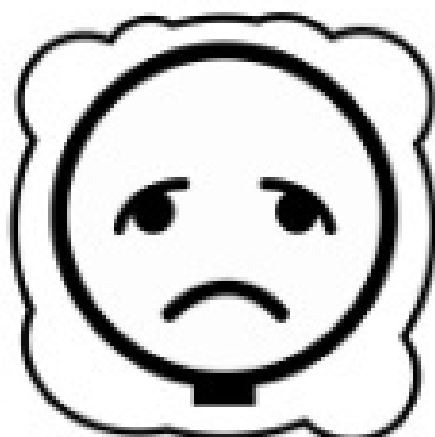
ЩАСЛИВИЙ

AMATO



УЛЮБЛЕНИЙ

TRISTE



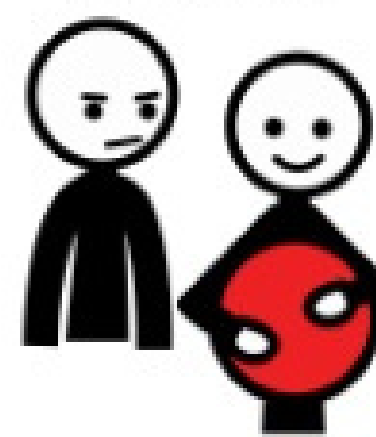
СУМНИЙ

ANNOIATO



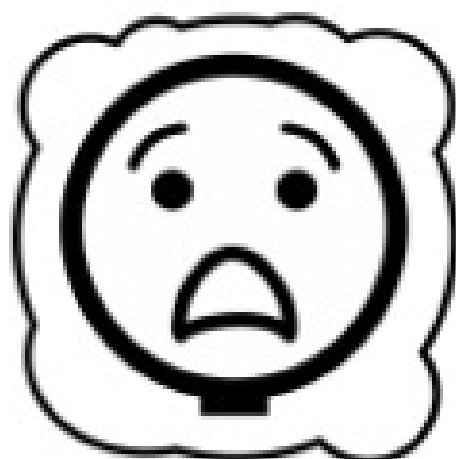
НУДНО

INVIDIOSO



ЗАЗДРІСНИЙ

SPAVENTATO



СТРАШНО

ARRABBIATO



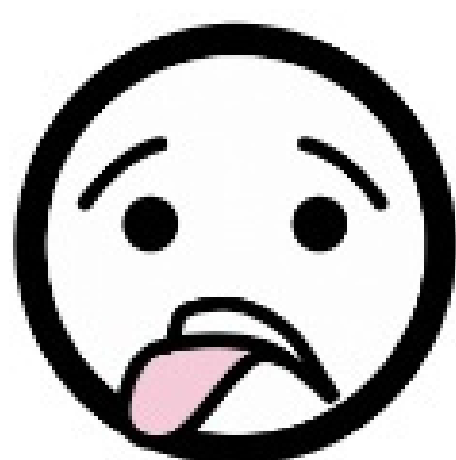
СЕРДИТИЙ

SORPRESO



ЗДИВОВАНИЙ

DISGUSTATO



ПРОТИВНО

INNAMORATO



ЗАКОХАНИЙ

STANCO



ВТОМИВСЯ

PREOCCUPATO



ТУРБОВАНИЙ

TIMIDO



СОРОМ'ЯЗЛИВИЙ

ANSIOSO



ТРИВОЖНО





<p>NOSTALGICO</p> <p>НОСТАЛЬГІЧНЕ</p>	<p>CALMarsi</p> <p>ЗАСПОКОЙТЕСЯ</p>	<p>MI SENTO A DISAGIO</p> <p>Я ПОЧУВАЮСЯ НЕЗручно</p>
<p>ABBRACCIARE</p> <p>ОБІЙМИ</p>	<p>DARE UN BACINO</p> <p>MUAK!</p> <p>ПОЦІОМАЙ</p>	<p>DARE LA MANO</p> <p>ПОЗДОРОВАЙСЯ</p>
<p>PREGHIERA</p> <p>МОЛИТВА</p>		



GIOCHI



ІГРИ

GIOCHI



ІГРИ

BOLLE



МИЛЬНІ БУМАЛЬКИ

BAMBOLA



ЛЯЛЬКА

CARTE DA GIOCO



ГРАЛЬНІ КАРТИ

COSTRUZIONI



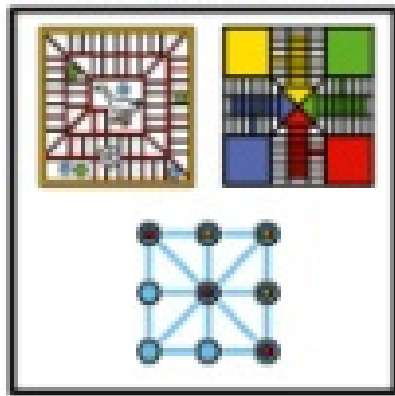
КОНСТРУКЦІЇ

PONGO



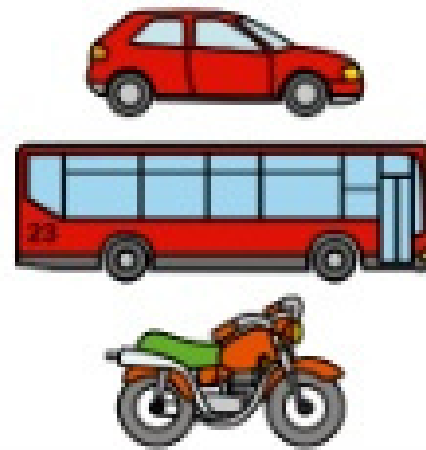
ПЛАСТИЛІН

GIOCO DA TAVOLA



НАСТІЛЬНА ГРА

MACCHINE



АВТОМОБІЛІВ

PALLA



М'ЯЧ

PELUCHE



ПЛЮШЕВІ ІГРАШКИ

PENTOLINO



МАЛЕНЬКА  
КАСТРУЛЬКА

SUPEREROI



СУПЕРГЕРОЇВ

VIDEOGIOCO



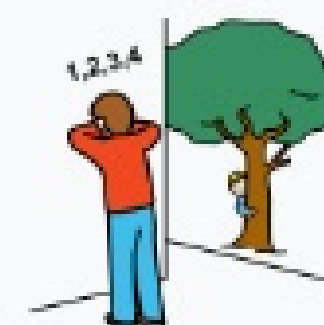
ВІДЕОІГРИ

TABLET



ПЛАНШЕТНИЙ

NASCONDINO



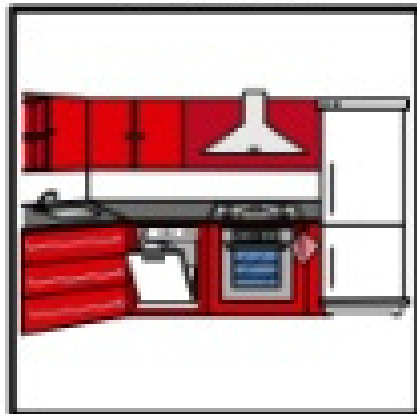
ХОВАНКЕ



LUOGHI – МІСЦЯ

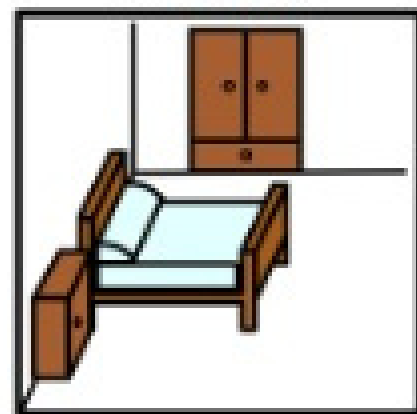


CUCINA



КУХНЯ

CAMERA



КІМНАТА

BAGNO



ВАННА

GIARDINI



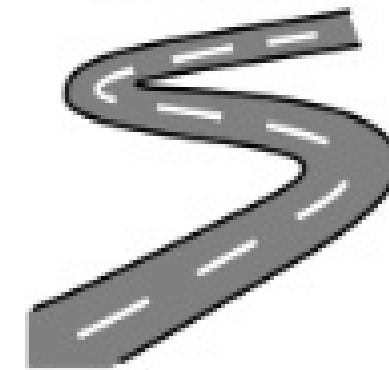
ІГРОВИЙ МАЙДАНЧЕК

MARE



МОРЕ

STRADA



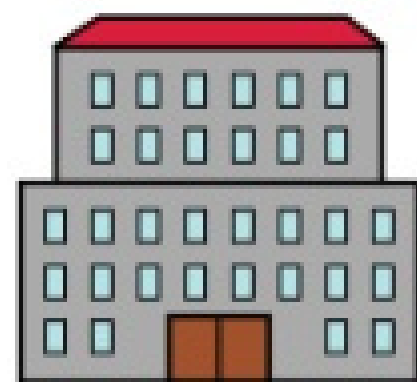
ВУЛИЦЯ

SCUOLA



ШКОЛУ

CASA



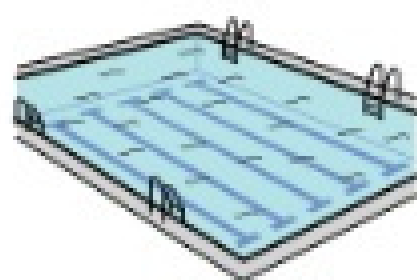
ДОМА

PALESTRA



СПОРТЗАЛ

PISCINA



БАСЕЙН

NEGOZI



МАГАЗИНИ

PIZZERIA



ПІЦЕРІЯ

GELATERIA



МОРОЗИВО

OSPEDALE



ЛІКАРНЯ

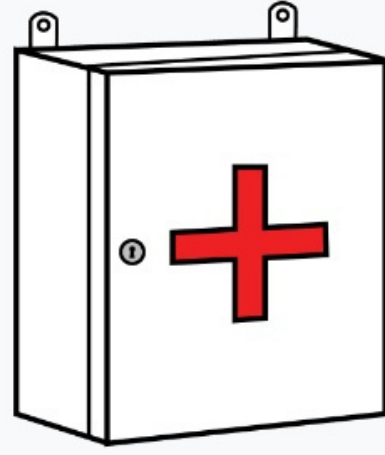
CHIESA

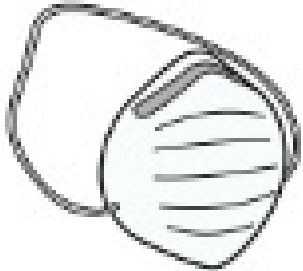
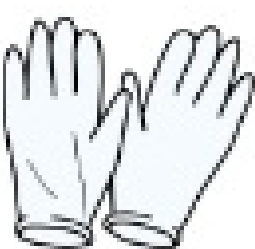
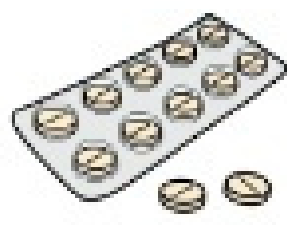



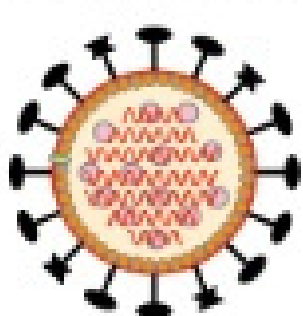


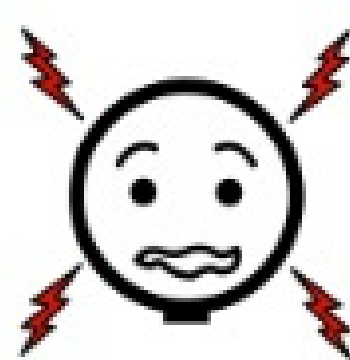







ЦЕРКВА



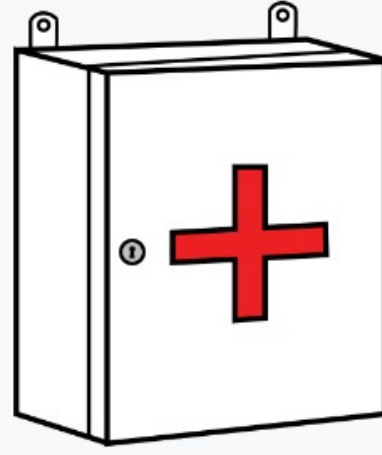
# MATERIALE SANITARIO – САНИТАРНИЙ МАТЕРІАЛ



<p>MASCHERINA</p>  <p>MASKA</p>	<p>GUANTI MONOUSO</p>  <p>ОДНОРАЗОВІ РУКАВИЧКИ</p>	<p>PASTIGLIE</p>  <p>ТАБЛЕТКИ</p>
<p>MORTE</p>  <p>СМЕРТЬ</p>	<p>FERITE</p>  <p>РАНИ</p>	<p>VACCINO</p>  <p>ВАКЦИНА</p>
<p>VIRUS- COVID</p>  <p>ВІРУС- COVID</p>	<p>TOSSE</p>  <p>КАШЕЛЬ</p>	<p>FEBBRE</p>  <p>ТЕМПЕРАТУРА</p>
<p>DOLORE</p>  <p>БІЛЬ</p>	<p>DIARREA</p>  <p>ДІАРЕЯ</p>	<p>IGIENIZZANTE</p>  <p>САНИТАРІЯ</p>
<p>ALLERGIA/ RAFFREDDORE</p>  <p>АЛЕРГІЯ/ ЗАСТУД</p>	<p>FRATTURA</p>  <p>ПЕРЕЛОМ</p>	<p>SCIROPPO</p>  <p>СИРОП</p>



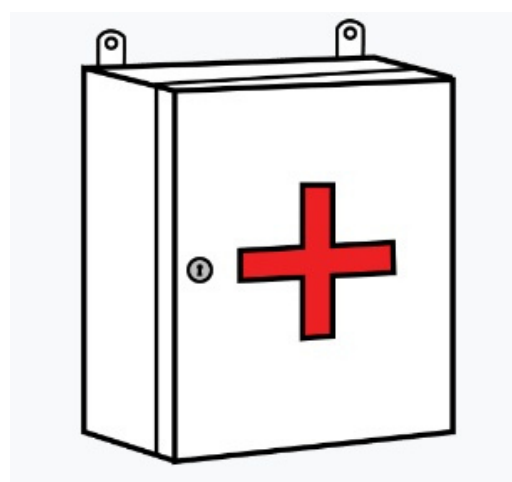
# MATERIALE SANITARIO – САНИТАРНИЙ МАТЕРІАЛ



<p>CEROTTO</p>  <p>ПОВТОРНИК</p>	<p>PACEMAKER</p>  <p>КАРдіостимулятор</p>	<p>DIABETE</p>  <p>ЦУКРОВИЙ ДИАБЕТ</p>
<p>DISINFETTANTE</p>  <p>ДЕЗІНФЕКТ</p>	<p>POMATA</p>  <p>МАЗЬ</p>	<p>TERMOSCANNER</p>  <p>ТЕРМОМЕТРО</p>
<p>CONTAGOCCE</p>  <p>КАПЕЛЬНИЦЯ</p>	<p>COTTON FIOC</p>  <p>ВАТЯНА ПАЛИЧКА</p>	<p>AEROSOL</p>  <p>АЕРОЗОЛЬ</p>
<p>MASCHERA OSSIGENO</p>  <p>КИСНЕВА МАСКА</p>	<p>OCCHIALI</p>  <p>ОЧКИ</p>	<p>DIALISI</p>  <p>ДІАЛІЗ</p>
<p>BENDA</p>  <p>ПОВ'ЯЗКА</p>	<p>APPARECCHIO ACUSTICO</p>  <p>СЛУХОВИЙ АПАРАТ</p>	<p>CARROZZINA</p>  <p>Інвалідний візок</p>



## MATERIALE SANITARIO – САНИТАРНИЙ МАТЕРІАЛ

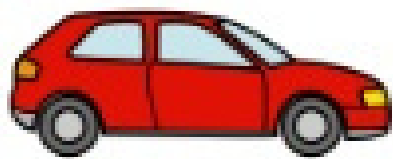
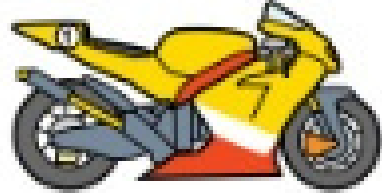


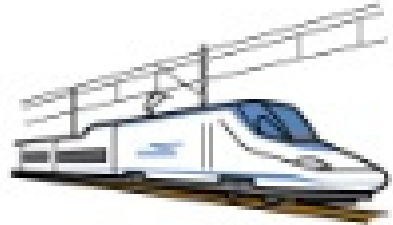
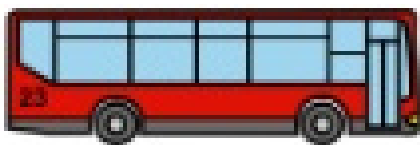







<p>LENTI A CONTATTO</p>  <p>КОНТАКТНІ ЛІНЗИ</p>	<p>RADIOGRAFIA</p>  <p>РАДІОГРАФІЯ</p>	<p>SIRINGA</p>  <p>ШПРИЦ</p>
<p>VISITA</p>  <p>МЕДИЧНЕ ОБСТЕЖЕННЯ</p>	<p>VOMITO</p>  <p>БЛЮВАТИ</p>	<p>PRELIEVO</p>  <p>АНАЛІЗ КРОВІ</p>



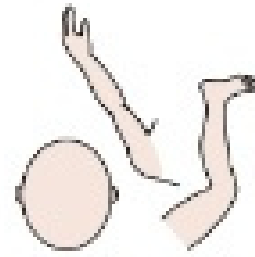
# MEZZI DI TRASPORTO – МЕТОДО ДОСТАВКЕ



<p>MACCHINA</p>  <p>МАШИНА</p>	<p>MOTO</p>  <p>МОТОЦИКЛ</p>	<p>SCOOTER</p>  <p>СКУТЕР</p>
<p>BICICLETTA</p>  <p>ВЕЛОСИПЕД</p>	<p>AEREO</p>  <p>ЛІТАК</p>	<p>ELICOTTERO</p>  <p>ГЕРІКОПЕР</p>
<p>TRENO</p>  <p>ПОЕЗД</p>	<p>AUTOBUS</p>  <p>АВТОБУС</p>	<p>NAVE</p>  <p>КОРАБЕЛЬ</p>
<p>RATTINI</p>  <p>КОВЗАНИ</p>	<p>AMBULANZA</p>  <p>Швидка допомога</p>	<p>MONOPATTINO</p>  <p>СКУТЕР</p>
<p>CAMION</p>  <p>Вантажівка</p>	<p>MACCHINA POLIZIA</p>  <p>ПОЛІЦЕЙСЬКА МАШИНА</p>	<p>CAMION DEI POMPIERI</p>  <p>ПОЖЕЖНА МАШИНА</p>



PARTI DEL CORPO

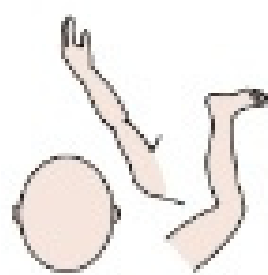


ЧАСТИНИ ТІЛА

<p>TESTA</p> <p>ГОЛОВА</p>	<p>ORECCHIO</p> <p>ВУХО</p>	<p>OCCHIO</p> <p>ОКО</p>
<p>NASO</p> <p>НІС</p>	<p>SPALLA</p> <p>ПЛЕЧЕ</p>	<p>BRACCIO</p> <p>РУКА</p>
<p>MANO</p> <p>ДОЛОНЯ</p>	<p>GAMBA</p> <p>НОГА</p>	<p>GINOCCHIO</p> <p>КОЛІНО</p>
<p>PIEDE</p> <p>СТОПА</p>	<p>DENTI</p> <p>ЗУБИ</p>	<p>GOLA</p> <p>ГОРЛО</p>
<p>CAPELLI</p> <p>ВОЛОССІА</p>	<p>PANCIA</p> <p>ЖИВІТ</p>	<p>SCHIENA</p> <p>СПЕНА</p>

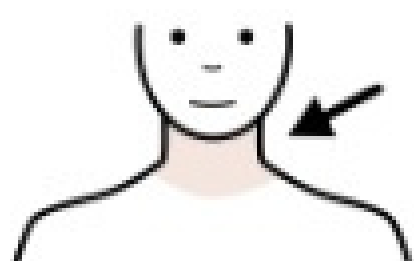


PARTI DEL CORPO



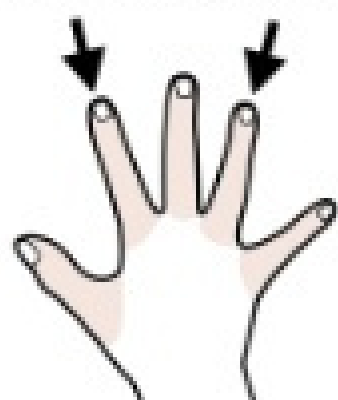
ЧАСТИНИ ТІЛА

COLLO



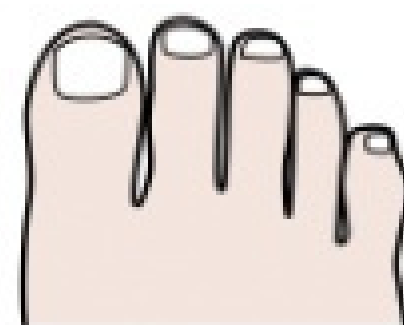
ШИЯ

DITA DELLE MANI



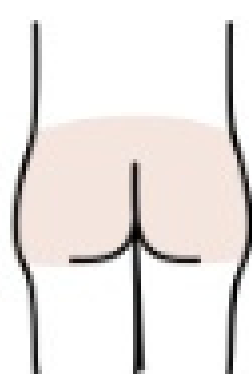
ПАЛЬЦІ РУК

DITA DEI PIEDI



ПАЛЬЦІ НІГ

SEDERE



сідниці

BOCCA



РОТ





PERSONE – ЛЮДИ



MAMMA



МАМА

PAPÀ



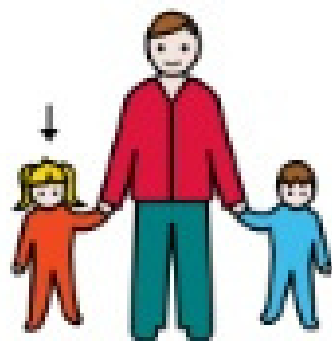
БАТЬКО

FRATELLO



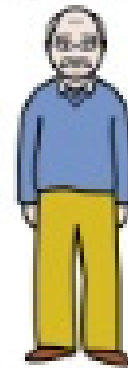
БРАТ

SORELLA



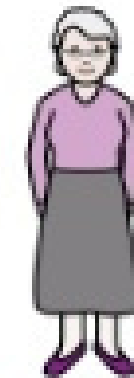
СЕСТРА

NONNO



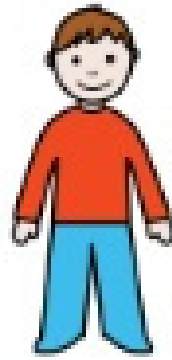
ДИДО

NONNA



БАБА

BAMBINO



ДИТИНА

BAMBINA



ДИВЧИНА

RAGAZZO



ХЛОПЧИК

RAGAZZA



ДИВЧИНА

UOMO



ЧОЛОВІК

DONNA



ЖІНКА

CAMERIERE/BARISTA



ОФІЦІАНТ/ БАРМЕН

CUOCO



КУХАР

DOTTORE


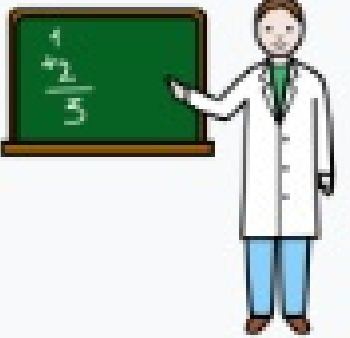


ЛІКАР

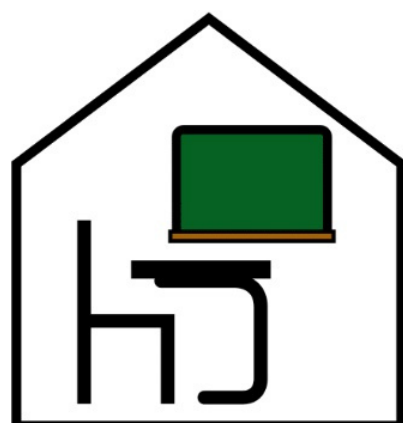


PERSONE – ЛЮДИ



<p>OPERATORE ECOLOGICO</p>  <p>ЕКОЛОГІЧНИЙ ОПЕРАТОР</p>	<p>TERAPISTA</p>  <p>ТЕРАПЕВТ</p>	<p>MECCANICO</p>  <p>МЕХАНІК</p>
<p>COMMESSEO</p>  <p>КРАЖНИК</p>	<p>POLIZIOTTO</p>  <p>ПОЛІЦЕЙСЬКИЙ</p>	<p>SOLDATO</p>  <p>СОЛДАТ</p>
<p>INFERMIERE</p>  <p>МЕДСЕСТРА</p>	<p>LOGOPEDISTA</p>  <p>ЛОГОПЕТ</p>	<p>MAESTRA</p>  <p>ВЧИТЕЛЬ</p>
<p>PROFESSORE</p>  <p>ВЧИТЕЛЬ</p>	<p>MURATORE</p>  <p>МАСОН</p>	<p>DENTISTA</p>  <p>СТОМАТОЛОГ</p>
<p>SACERDOTE</p>  <p>СВЯЩЕНИК</p>		

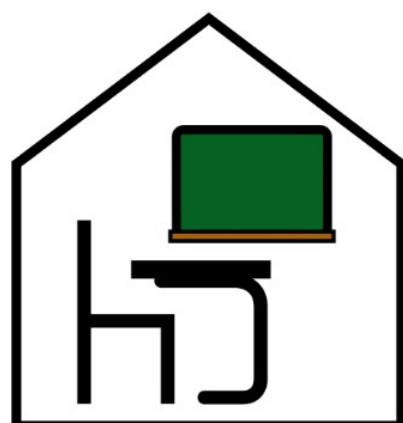
# SCUOLA - ШКОЛУ



<p>ASTUCCIO</p>  <p>ПЕНАЛ</p>	<p>ZAINO</p>  <p>РЮКЗАК</p>	<p>QUADERNO</p>  <p>Зошит</p>
<p>MASCHERINA</p>  <p>МАСКА</p>	<p>RICREAZIONE</p>  <p>ВІДПОЧИНОК</p>	<p>INSEGNANTE</p>  <p>ВЧИТЕЛЬ</p>
<p>LIBRO</p>  <p>КНИГА</p>	<p>COMPAGNI</p>  <p>ШКІЛЬНІ ДРУЗИ</p>	<p>LAVAGNA</p>  <p>ДОШКА</p>
<p>LIM</p>  <p>МУЛЬТИМЕДІЙНА Дошка</p>	<p>CESTINO</p>  <p>ВІДРО ДЛЯ СМІТТЯ</p>	<p>SEDIA</p>  <p>Крісло</p>
<p>BANCO</p>  <p>ПАРТА</p>	<p>MATITA</p>  <p>ОЛІВЕЦЬ</p>	<p>PENNA</p>  <p>ручка</p>



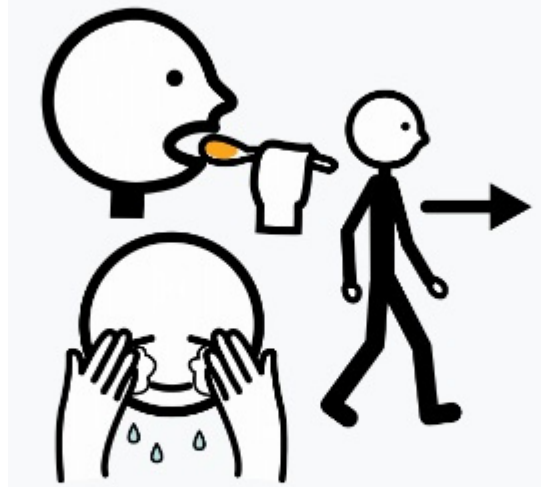
# SCUOLA - ШКОЛУ



<p>RIGHELLO</p>  <p>ЛІНІЙКА</p>	<p>PENNARELLO</p>  <p>МАРКЕР</p>	<p>COLLA</p>  <p>КЛЕЙ</p>
<p>MATITE COLORATE</p>  <p>КОЛЬОРОВІ ОЛІВЦІ</p>	<p>FORBICI</p>  <p>НОЖИЦІ</p>	<p>GOMMA</p>  <p>ГУМКА</p>
<p>TEMPERINO</p>  <p>СТРУГАЛКА</p>	<p>GESSO</p>  <p>КРЕЙДА</p>	<p>COMPUTER</p>  <p>КОМП'ЮТЕР</p>
<p>FINESTRA</p>  <p>ВІКНО</p>	<p>PORTA</p>  <p>ДВЕРІ</p>	<p>FOGLI</p>  <p>ЛИСТІ</p>
<p>ARMADIO</p>  <p>ШАФА</p>	<p>FAZZOLETTI</p>  <p>ТКАНИНИ</p>	<p>TEMPERE</p>  <p>ФАРВА</p>

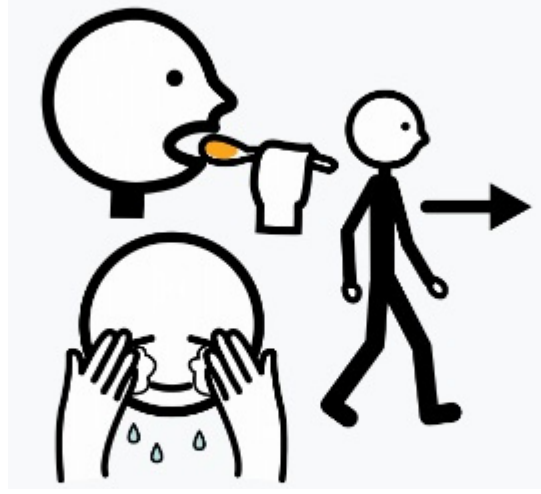


# VERBI – ДІЄСЛОВА



<p>SCRIVERE</p> <p>ПИСАТИ</p>	<p>GIOCARE</p> <p>ГРАТИ</p>	<p>COLORARE</p> <p>ЗАМАЛОВУВАТЕ</p>
<p>DISEGNARE</p> <p>МАЛЮВАТИ</p>	<p>GUARDARE</p> <p>ДИВИТЬСЯ</p>	<p>ASCOLTARE</p> <p>СЛУХАТИ</p>
<p>MANGIARE</p> <p>ЇСТИ</p>	<p>BERE</p> <p>ПИТИ</p>	<p>ANDARE IN BAGNO</p> <p>ПІТИ В ВАННУ</p>
<p>STARE ZITTI</p> <p>БУДЬ ТИХО</p>	<p>LAVARE LE MANI</p> <p>МИЙТЕ РУКИ</p>	<p>IGIENIZZARE LE MANI</p> <p>ПРОДЕЗИННІЗУЙТЕ РУКИ</p>
<p>ANDARE</p> <p>ЙДИ</p>	<p>LAVARSI I DENTI</p> <p>ПОЧИСТЬ ЗУБИ</p>	<p>LAVARSI LA FACCIA</p> <p>ВМИТИ ОБЛИЧЧЯ</p>


# VERBI – ДІЄСЛОВА



<p>SALTARE</p> <p>СТРИБКИ</p>	<p>CORRERE</p> <p>БІГТИ</p>	<p>DORMIRE</p> <p>СПАТИ</p>
<p>FARSI LA DOCCIA</p> <p>ПРИЙМАТИ ДУШ</p>	<p>GIOCARE A PALLA</p> <p>ГРАТИ З М'ЯЧЕМ</p>	<p>GIOCARE A CALCIO</p> <p>ГРАТИ У ФУТБОЛ</p>
<p>SALUTARE</p> <p>ВІТАЄМО</p>	<p>SCUSARSI</p> <p>ВИБАЧИТИСЯ</p>	<p>RINGRAZIARE</p> <p>ДЯКУВАТИ</p>
<p>sì</p> <p>гарзд</p>	<p>NO</p> <p>НІ</p>	<p>FERMARSI</p> <p>СТОП</p>
<p>INDICARE</p> <p>ВКАЖІТЬ НА</p>	<p>COMPRARE</p> <p>КУПИТИ</p>	<p>DARE</p> <p>ДАВАТИ</p>

# VESTITI – ОДЯГ



<p>MAGLIA</p>  <p>Светр</p>	<p>MAGLIETTA</p>  <p>ФУТБОЛКА</p>	<p>PANTALONI</p>  <p>ШТАНИ</p>
<p>SCARPE</p>  <p>ВЗУТТЯ</p>	<p>GONNA</p>  <p>СПІДНИЦЯ</p>	<p>FELPA</p>  <p>ВАТНІК</p>
<p>STIVALI</p>  <p>ЧОБОТИ</p>	<p>CAMICIA</p>  <p>сорочка</p>	<p>GREMBIULE</p>  <p>ФАРТУХ</p>
<p>MUTANDE</p>  <p>БІЛИЗНА</p>	<p>REGGISENO</p>  <p>бюстгальтер</p>	<p>COSTUME</p>  <p>КУПАЛЬНИК</p>
<p>PANTALONCINI</p>  <p>ШОРТИ</p>	<p>CALZE</p>  <p>Шкарпетки</p>	<p>GUANTI</p>  <p>РУКАВИЧКИ</p>

# VESTITI – ОДЯГ



<p>MAGLIONE</p>  <p>КОФТА</p>	<p>SCIARPA</p>  <p>ШАРФ</p>	<p>CAPPELLO</p>  <p>капелюх</p>
<p>GIACCA</p>  <p>КУРТКА</p>	<p>COLLANT</p>  <p>Колготки</p>	<p>MAGLIA SMANICATA</p>  <p>МАЙКА</p>
<p>TUTA</p>  <p>СПОРТИВНИЙ КОСТЮМ</p>	<p>CAPPELLO CON VISIERA</p>  <p>шапка з козирком</p>	





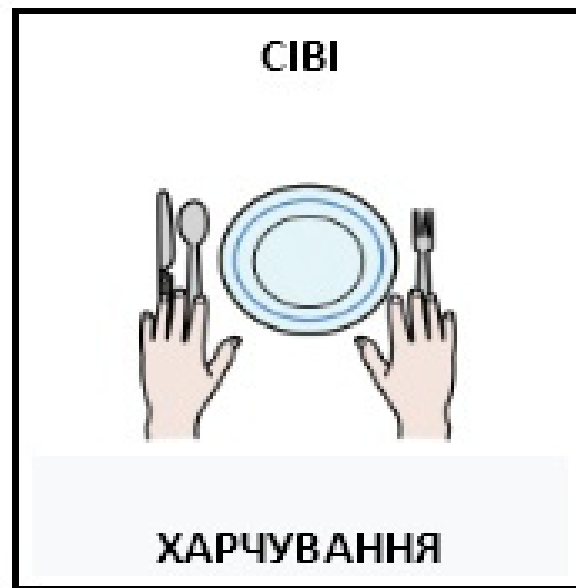
<p>CRACKERS</p>  <p>КРЕКЕРИ</p>	<p>BRIOCHES</p>  <p>КРУАСАНИ</p>	<p>CARAMELLE</p>  <p>ЦУКЕРКА</p>
<p>CIOCCOLATA CALDA</p>  <p>ГАРЯЧИЙ ШОКОЛАД</p>	<p>CIOCCOLATA</p>  <p>ШОКОЛАД</p>	<p>GELATO</p>  <p>МОРОЗИВО</p>
<p>OVETTO KINDER</p>  <p>ДИТЯЧЕ ЯЙЦЕ</p>	<p>MERENDINE</p>  <p>ПОЛУДНИК</p>	<p>TORTA</p>  <p>ТОРТ</p>
<p>YOGURT</p>  <p>ЙОГУРТ</p>	<p>BUDINO</p>  <p>ПУДИНГ</p>	<p>LATTE</p>  <p>МОЛОКО</p>
<p>BISCOTTI</p>  <p>ПЕЧИВО</p>	<p>COCA COLA</p>  <p>СОСА СОЛА</p>	<p>SPRITE</p>  <p>СПРАЙТ</p>





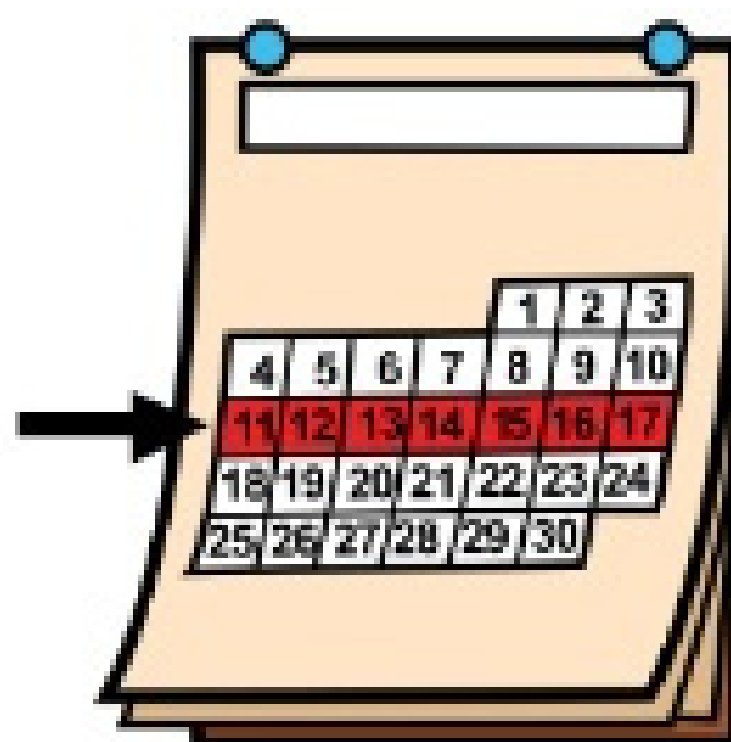
<p>SUCCO DI FRUTTA</p>  <p>ФРУКТОВИЙ СІК</p>	<p>ARANCIATA</p>  <p>ORANGEADE</p>	<p>ACQUA</p>  <p>ВОДА</p>
<p>LASAGNE</p>  <p>ЛАЗАНЬЇ</p>	<p>PASTA AL SUGO</p>  <p>МАКАРОНИ З СОУСОМ</p>	<p>PASTA IN BIANCO</p>  <p>МАКАРОНИ В БІЛОМУ</p>
<p>POLLO</p>  <p>КУРКА</p>	<p>SALMONE</p>  <p>ЛОСОСЬ</p>	<p>PESCE</p>  <p>РИБА</p>
<p>UOVA</p>  <p>ЯЙЦЯ</p>	<p>ZUPPA</p>  <p>СУП</p>	<p>CARNE</p>  <p>М'ЯСО</p>
<p>PATATINE FRITTE</p>  <p>КАРТОПЛЯ ФРІ</p>	<p>INSALATA</p>  <p>САЛАТ</p>	<p>VERDURE</p>  <p>ОВОЧІ</p>





# CALENDARIO PERPETUO

## ВІЧНИЙ КАЛЕНДАР



LUNEDÌ	MARTEDÌ	MERCOLEDÌ	GIOVEDÌ	VENERDÌ	SABATO	DOMENICA
L T X J V S D	L M T J V S D	L N X J V S D	L M X J V S D	L M X J V S D	L M X J V S D	L M X J V S D
понеділок	вівторок	серeda	четвер	п'ятниця	СУБОТА	НЕДІЛЯ
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

<b>GENNAIO</b>  <b>СІЧЕНЬ</b>	<b>FEBBRAIO</b>  <b>ЛЮТИЙ</b>	<b>MARZO</b>  <b>БЕРЕЗЕНЬ</b>	<b>APRILE</b>  <b>КВІТЕНЬ</b>	<b>MAGGIO</b>  <b>ТРАВЕНЬ</b>	<b>GIUGNO</b>  <b>ЧЕРВЕНЬ</b>
<b>LUGLIO</b>  <b>ЛИПЕНЬ</b>	<b>AGOSTO</b>  <b>СЕРПЕНЬ</b>	<b>SETTEMBRE</b>  <b>ВЕРЕСЕНЬ</b>	<b>OTTOBRE</b>  <b>ЖОВТЕНЬ</b>	<b>NOVEMBRE</b>  <b>ЛИСТОПАД</b>	<b>DICEMBRE</b>  <b>ГРУДЕНЬ</b>



**OPERA  
DON  
ORIONE  
GENOVA**

a cura del Centro Boggiano Pico